

Guovdaggainnu Searvegoddēbláddi



KAUTOKEINO MENIGHETSBLAD

Nr. 2 / 2024. Jahkodat/Årgang 61



**Buorre geassi!
God sommer!**



NOROGGA GIRKU



Guovdageainnu searvegoddebláđđi / Kautokeino menighetsblad

Ráhkis lohkki!

Searvegottebláđđi almmuhuvvo 3 geardde jagis. Dus lea vejolaš doarjut bláđi go attát ruhtaskeanjkka. Giitu go don doarjjut searvegoddebláđi!

Kjære leser!

Menighetsbladet utgis 3 ganger i året. Du har mulighet til å støtte bladet ved å gi gave. Takk for at du støtter menighetsbladet!

Doaimmahus / Redaksjon: Ráđđi ja bargit / Rådet og ansatte

Doaimmaheaddji/Redaktør: Johan Isak Siri

Ovdasiidogovva/Forsidebilde: Máze Sion

Prenten/Trykk: Fagtrykk Idé AS, Alta

Doarjjo searvegoddebláđi / Støtt menighetsbladet:

- Konto nr. 4901 10 99601 dahje VIPPS 790169



Doala searvegoddebláđi / Abonner på menighetsbladet:

- 350,- NOK jahkái/ pr. år.
Diedđit/ gi melding: post@kautokeino.kirken.no / 906 25 393

Háliidat go almmuhit maidege?

Vil du kunngjøre noe?

Ringes dahje čális / Ring eller skriv:

  906 25 393
post@kautokeino.kirken.no





Guovdageainnu Searvegoddekantuvra Kautokeino Menighetskontor

Goahstedievvá 2, 9520 Guovdageaidnu. Tlf. 906 25 393
post@kautokeino.kirken.no - www.kirken.no/kautokeino

Facebook:

- Guovdageainnu searvegoddi – Kautokeino menighet
- Oskkuoahpahuš/Trosopplæring Guovdageainnu searvegoddi

Searvegoddekantuvra lea rabas mánnodagas duorastahkii dii.
09.00–15.00. Bearjadaga sáhtta ringet tel. 906 25 393.

Menighetskontoret er åpent fra mandag til torsdag kl. 09.00–15.00.
Fredag kan vi nåes på tel. 906 25 393.

Suohkanbáhppa / Sokneprest

Egil Lønmo, tel. 913 13 308, el898@kirken.no

Searvegoddepedagoga / Menighetspedagog

Ellen Aina Eira, tel. 905 56 682
menighetspedagogen@kautokeino.kirken.no

Diakona / Diakon

Henriette Kristensen Fjeldstad, tel. 918 29 130
henriette@kautokeino.kirken.no

Čuojaheaddji / Organist

Bernt Mikkell Haglund, organist@kautokeino.kirken.no

Girkodulka / Kirketolk

Inga Marit Elen Sara

Girkobálvá / Kirketjener

Johan Mikkell Hætta, kirketjener@kautokeino.kirken.no

Girkogárdebargi / Kirkegårdsarbeider

Lloyd Mikkell Hætta, graver@kautokeino.kirken.no

Searvegodderáđi jođiheaddji / Menighetsrådsleder

Rávdna Turi Henriksen, tel. 913 26 415, ravdna.turi@gmail.com





Mun sakka eahpidin....

Kaleandar čájehii guovvamánu gaskamuttu ja buollašat eai orron nohkame.

Lihkká mun mearridin ahte fástoláskkáš sotnabeaivái galgen bidjat soahkerissiid lásegárbmii.

Muiten bures ahte ođđajagimánu lei leamaš ruostti buolaš, gitta 44 buolašgráda radjái. Danne eahpidin ahte čađat galbmon soahkerissiin sáhtii urbi runodit.

MUHTO eahpádus lei duššás. Čuovga, liekkas ja čáhci dagai ahte dat mii lei vurkejuvvon urbbiide eallái. Dat geavai mu čalmmiid ovddas: Ruonas lasttat šaddagohte rissiide mat dušše vahku ovdal ledje čađat galbmon.

Ollu olbmot diktet eahpádusa hehttet sin vuostáiváldit lpmila sáni.

Soaitá ahte dus lea Biibbalsátne mii dovdo erenoamážin, muhto masa it áibbas duosta oskkut. Sáni sisdoallu sáhttá orrut leamen nu buorre ahte ii oro šat duohta. Sáhttá dovdot áibbas jáhkkemeahttun ahte lpmil oaidná juste du ... *“mun han lean dušše okta oallugiid gaskkas”*. Muhto lea justte dat maid lpmil dahká. Son oaidná juohke ovttá, dovdá juohke ovttá čađat ja dáhttu boahit du ovddal. Son háliida ahte don oainnát Jesusa čuovgga, ja devdojuvvot fámuin ja doaivagiin.

Profehta Jeremia 29. kapihttalis čuožžu:



Erik Skjernøy
Guovdageainnu ovddeš
báhppa



“Mun dieđán makkár jurdagat mus leat din hárrái, cealká Hearrá, dat leat ráfi jurdagat eaige oasehisvuođa jurdagat: Mun attán didjiide boahtteáiggi ja doaivvu.”

Lea gal nu ahte Ipmila sánit sulastahttet dábálaš sániid, muhto duohtavuohhta lea ahte Ipmila Vuoignja doaibmá Biibbalsáni bokte ja sárdnu min váibmui. Eai mii ipmir movt, muhto ovddolaš vuohkáii sáhttit oažžut justte dan vissisvuođa ja ráfi man dárbbasit. Sáhttit maid oažžut neavvagiid, doaivaga dahje jaskes ilu.

Ipmila Sánti lea oainnat dakkár mii sihke sárdnu min jierpmálašvuhtii ja addá midjiide ipmárdusa, muhto dat maddái, ovddolaš vuohkáii, sárdnu min váibmui. Nu lea Biibbal eallima girji.

Mun dieđán čiegusvuođa ahte movt Ipmila Sánti doaibmá. Danne mun bijan áiggi juohke beavvi lohkalit veaháš Biibbalis. Divttán iežan smiehtadit ipmilvuođa Sániid.

Guovvamánus eahpidin ahte soahkerissiid urbbážat bohte šaddagoahit, muhto lihkká válden daid vissui ... ja oavdu dáhpáhuvai! Urbbiid siskkáldas fápmu doaimmai.

Danne, vaikko máid jurddašat ja jáhkát, udno alcet dan attáldaga ahte rabas mielain logat Biibbala veaháš juohke beavvi ja divttát Sáni siskkáldas fámu doaimmat du eallimis.

Ipmila Sánti, čáhcejuvvon luohttámušain ja oskkuin, addá eallima! li fal nu mo mii leimmet jurddašan, muhto mihá buorebun!

“Du sánit čuvgejit go dat rahpasit, dat dahket oktageardánis olbmo jierpmálažžan.” (Sálmmaid girji, 119, 130)

Jesus cealká: *“Mun lean máilmmi čuovga. Gii čuovvu mu, dat ii goassege vádjol seavdnjadasas, muhto sus lea eallima čuovga.”*





Jeg tvilte sterkt....

Kalenderen viste midtveis i februar og kulda slapp ikke taket.

Til fastelavnssøndag bestemte meg likevel for å sette bjørkeris i vinduskarmen.

Med sprengkulda i januar måned med minus 44 grader, friskt i minne, tvilte jeg sterkt på at de frosne bjørkekvistene ville springe ut....

MEN tvilen ble til skamme; lys, varme og vann virket til at det som var nedlagt i knoppene skulle komme til liv. Like for mine øyne skjedde det: Grønne blader sprang ut fra kvister, som bare en uke i forveien, hadde vært frosne.

Mange mennesker lar tvil hindre dem i å ta til seg av Guds Ord.

Kanskje du har et Bibelord som har talt spesielt til deg, men som du ikke helt tør å tro på. Budskapet i Ordet kan oppleves for godt til å være sant. Det kan virke for overveldende å tro at Gud ser nettopp deg ...”*jeg er jo bare en blant mange.*” Men det er nettopp det Gud gjør. Han ser til den enkelte, kjenner enhver til bunns og ønsker å komme deg i møte. Han ønsker at du skal se Jesu lys, fylles av styrke og håp.

Hos profeten Jeremia i kapittel 29 vers11 står det:

“For jeg vet hvilke tanker jeg har med dere, sier Herren, fredstanker og ikke ulykkestanker. Jeg vil gi dere framtid og håp!”



Erik Skjernøy

Tidligere sokneprest i
Kautokeino



Nå er det slik at Guds Ord likner på vanlige ord, men sannheten er at Guds Ånd virker gjennom Bibelordet og taler til vårt hjerte. Vi forstår ikke hvordan det skjer, men på underfull vis, kan vi få en visshet og fred som vi trenger nettopp der og da. Det kan også være snakk om visdomsord, håp eller en stille glede.

Guds Ord er altså slik at det både taler til vår forstand og gir oss kunnskap, men også på underfullt vis, taler til vårt hjerte. Bibelen er således livets bok.

Fordi jeg kjenner denne hemmeligheten om hvordan Guds Ord virker, tar jeg meg tid hver dag, til å lese litt i Bibelen. Lar oppmerksomheten dvele ved de guddommelige Ord.

I februar tvilte jeg på at knappene på bjørkekvistene ville springe ut, men jeg tok dem inn likevel....og underet skjedde! Knoppens iboende kraft virket.

Derfor, uansett hva du tenker og tror, gi deg selv den gaven, at du med åpent sinn leser litt i Bibelen hver dag og lar Ordets iboende kraft virke i ditt liv.

Guds Ord, vannet av tillit og tro, skaper liv! ...ikke slik vi hadde tenkt, men bare mye bedre!

«Dine ord gir lys når de åpner seg, de gir uerfarne innsikt.»
(Salme 119, 130)

Jesus sier: *“Jeg er verdens lys. Den som følger meg skal ikke vandre i mørke, men ha livets lys.”*



Bibelselskapet

bibel.no/dagens-bibelord

Beaivválaš biibbalsátni – sihke sáme- ja dárogillii.

Dagens bibelord – på samisk eller norsk.





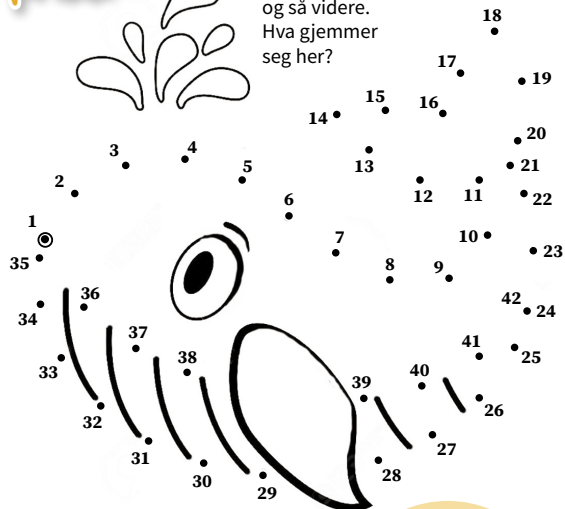
Barnas



Prikk til prikk



Tegn en strek fra 1 til 2 og så videre. Hva gjemmer seg her?



Vitser

Et eple spurte en appelsin:
- Hvorfor er det så mørkt her?
- Fordi pæra har gått.

Har du hørt om høna som hadde fått feber?
Den la bare kokte egg.

Gi barnebladet Barnas til et barn du er glad i!

Disse oppgavene er hentet fra bladet.

Bestill abonnement på sondagsskolen.no eller 22 08 71 00



Finns 10 språk

I rutenettet gjemmer det seg navnet på 10 forskjellige språk. Let bortover og nedover. Klarer du å finne alle?

P	C	F	F	H	W	N	E	K	V
L	I	R	I	E	W	I	S	Z	A
N	G	N	T	B	K	S	P	L	C
F	G	O	A	R	A	L	A	E	F
R	K	R	L	A	G	A	N	N	F
A	F	S	I	I	R	N	S	G	F
N	F	K	E	S	E	D	K	E	J
S	I	X	N	K	S	S	S	L	P
K	O	I	S	F	K	K	B	S	D
T	Y	S	K	D	A	N	S	K	B

Finns fem feil

Her snakker Jesus med en liten familie.

De to bildene er nesten helt like, men kan du finne de fem feilene på bildet til høyre?

Tegning: Chiara Bertelli





Doala *Barnas*-bláði:

Deháleamos oskkuoahpahuš lea ruovttus. Go doalat dán bláði mánáide, de veahkehat vánhemiid dehálaš bargguin ahte doarjut mánáid oskku ovdáneami. Atte skeaŋka mas lea árvu mánáide, mánáidmánáide dahje ristmánáide. *Barnas* veahkeha gaskkustit risttalaš oskku ja árvvuid mánáide geaidda don leat buorre.

Bládis leat biibaltevnnegat, doaimmat, gilvvut ja olu eará. Ulbmiljoavku: Birrasii 4–10 jahkásaččat.

Loga eambbo:
www.sondagsskolen.no

Abonner på *Barnas*:

Den viktigste trosopplæringen skjer hjemme. Gjennom å gi barna et abonnement, er du med på å hjelpe foreldre i deres viktige oppgave med å støtte barnets trosutvikling. Gi en verdifull gave til et barn, barnebarn eller fadderbarn. *Barnas* er en hjelp til å formidle kristen tro og verdier til et barn du er glad i.

Bladet inneholder bibeltegneserier, aktiviteter, konkurranser og mye mer. Aldersgruppe: ca 4–10 år.

Mer informasjon kan leses på www.sondagsskolen.no





Biibbal-appa mánáide ("Bibelappen for barn") lea appa mánáide dárogillii ja eangalastgillii. Interaktiivvalaš vásáhusaid ja animašuvnnaid bokte mánát oahpásnuvvet stuora dáhpáhusaiguin Biibbalis. Dat lea álki ja vuogas mánáide atnit, ivdnás govvošiguin.

Bibelappen for barn er en app for barn på norsk og engelsk. Gjennom interaktive opplevelser og animasjoner utforsker barna de store fortellingene i Bibelen. Den er enkel og barnevennlig å bruke, med fargerike illustrasjoner.



Áigelinnjá – stuora Biibbal-muitalus lea soames biibbal-historjját mat leat biddjon mannjálaga áigelinnjái. Áigelinnjás oainnat válljejuvvon muitalusaid Biibbalis dađi mielde go dáhpáhuve áiggiid čađa. Neahtasiidu lea dárogillii, davvi- ja julevsámegillii: www.tidslinjen.no

Tidslinjen – Den store fortellingen i Bibelen er et knippe utvalgte bibelhistorier satt i rekkefølge på en tidslinje. Tidslinjen gir deg utvalgte fortellinger fra Bibelen i sammenheng. Nettsiden er på nord- og lulesamisk, og norsk: www.tidslinjen.no





Dieđut ja doaimmat Meldinger og aktiviteter

Erik heaitá

Erik lea heaitán báhppa-virggis Guovdageainnu searvegottis. Mii olu giitit su báhppabálvalusa ovddas Guovdageainnu searvegottis, fiinna sártniid ovddas ja buori ángiruššama ovddas min searvegottis. Mii sávvat sutnje lihkku viidáset su báhppabálvalusain ja lpmila rikkis buressivdnádusa.

Erik slutter

Erik har hatt sin siste arbeidsdag i Kautokeino menighet. Vi vil takke så mye for hans prestetjeneste i Kautokeino menighet, for fine taler og et godt engasjement for vår menighet, Vi ønsker han lykke til videre i sin prestetjeneste og Guds rike velsignelse.



Erik oačču giitosiid suohkanbáhppan proavás Egil Lønmos. / Erik ble takket av som sokneprest av prost Egil Lønmo.

Govven/Foto: Henriette Fjeldstad



Ođđa dulka

Ođđa girkodulka, Inga Marit Ellen Sara, lea virgáibiddjon Guovdageainnu searvegottis. Son álggii formálalaččat geassemáno 1. beivvi muhto álggii dulkot ovdal dan beivvi. Mii lea movttegat go leat ožžon dulkka min searvegoddái. Lassin dulkan galgá Inga Marit Ellen bargat kulturgaskkusteadjin Sis-Finnmárkku proavás. Inga Marit Ellen lea ovdal bargan Máze mánáidgárddis, muhto lea maid leamaš sadjásaš dulkan.

Ny tolk

Nu kirketolk er ansatt i Kautokeino menighet, Inga Marit Ellen Sara. Hun startet formelt 1.juni men var allerede på plass som tolk noe før dette. Vi er glade for å ha fått tolk til vår menighet. Forutenom tolk skal Inga Marit Ellen jobbe som kulturformidler for Indre Finnmark prostiet. Inga Marit Ellen har tidligere jobbet i barnehagen i Maze, men har også vikariert som tolk.

Min ođđa girkodulka Máze girku olggobealde. / Vår nye kirketolk utenfor Masi kirke.

Govven/Foto: Henriette Fjeldstad



Rahpanáiggit geasset

Searvegoddekantuvra lea gitta geasset muhto mii leat olaheamis telefuvnna bokte 90625393. Mánnodaga bor-gemánu 5. beavvi rájes leat fas dábálaš rahpanáiggit.

Sommeråpningstider

Kontoret holder sommerstengt men vi er tilgjengelig på telefon 90625393. Fra og med mandag 5. august har kontoret vanlig åpningstid.

6-jahkásaččaide ipmilbálvalus

Juohke čavčča bovdejuvvojit buot 1-luohká mánát bearaš- ipmilbálvalussii go lea ovddas-rohkos sidjiide geat galget skuvlii álgit čakčat. Mii áigut rohkadallat Ipmila buressivdná-dusa ja várjalusa, ja ahte oččo-šeimmet olbmáid ja fiinna jagi. Buot vuosttašluohká mánát ožžot Mu Biibbalgirjji. Dán girjjis leat biibalmuitalusat, lávlagat ja fiinna rohkosat maid sáhttá rohkadallat mánáiguin.

6-jahkásaččaid ipmilbálvalusat leat:

- Mázes – 25. beavvi borge-mánus dii. 11
- Guovdageainnus – 8. beavve čakčamánu dii. 11



**En ferie
å glede
seg til**

Gi trygge ferieopplevelser til familier som har det vanskelig

VIPPS en gave til 13130
(merket FERIE) eller gi på konto **3201 52 74165**

+ **Blå Kors**

6-års gudstjeneste

Hver høst inviteres alle 1.klassinger til familiegudstjeneste med førbønn for de som skal starte på skolen denne høsten. Vi ønsker å be om Guds velsignelse og beskyttelse, for venner og for et fint år. Alle førsteklasingene får utdelt Mu Biibbalgirji. I denne boka finnes bibelfortellinger, sanger og fine forbønner som man kan be sammen med barna.

Gudstjenestene finner sted:

- Maze - 25. august kl. 11
- Kautokeino – 8. september kl. 11



Skuvlaipmilbálvalusat

Ovdalaš geasseluomu ledje oahppit ja oahpaheaddjit skuvlaipmilbálvalusas Mázes ja Guovdageainnus. Sadjásaš-báhppa Eirik Barsnes ja diakona Henriette lágideigga rohkobottu ja humaiga Jesusa birra go šikkui biekká. Oahppit Guovdageainnus ledje ángirat ja sis ledje olu mitalusat go ieža ledje leamaš fatnasis. Mii lávlluimet lávlagiid Mánáid lávllagirjijis ja dán háve čuojahuvvui maid gitára ja piano.

Skolegudstjenester

Elever og lærere kom før sommerferien til skolegudstjeneste i Masi og Kautokeino. Vikarprest Eirik Barsnes og diakon Henriette hadde andakt og snakket om Jesus som stiller stormen. Elevene i Kautokeino var engasjerte og hadde mange fortellinger om en gang de også hadde vært i båt. Vi sang sanger fra Manaid luvllagirji, denne gangen med gitar og pianospill.



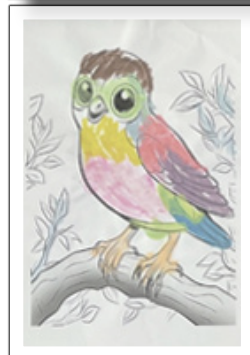
Skuvlaipmilbálvalus 6.-9. luohká ohppiguin. / Fra skolegudstjenesten med 6.-9..klasse. *Govven/Foto: Johan Mikkell Hætta*

Ipmilbálvalus Dorvogođiin

Sotnabeaivvi 9. beaivvi geassemánus lei bearašipmilbálvalus Guovdageainnu girkus ja ledje olles 6 risttašeami. Dorvogoahti lei erenoamážit bovdejuvvon dán sotnabeaivvi. Ovdal dán sotnabeaivvi leimmet čađahan ipmilbálvalus-báji. Dorvogoađi ássit vázze ovttas báhpain, dulkkain, Inger Seierstadain ja diakonain girkui guottedettiin ruossa, gástamukka ja Biibbala. Ipmilbálvalusas lávlluimet “Gii lea sivdnidan liedážiid” ja Dorvogoađi ássit čájehedje iežaset ivdnejuvvon tevnnegiid liđiin, lottiin, násttiin ja olbmuin. Šattai finna ipmilbálvalus mii loahpahuvvui girkogáfiin Dorvogoađis. Giitu sidjiide!

Gudstjeneste med *Dorvogoahti*

Søndag 9.juni var det familiegudstjeneste i Kautokeino kirke med hele seks dåpsstadfester. Dorvogoahti var spesielt invitert denne søndagen. I forkant av søndagen hadde vi gudstjenesteverksted. Sammen med prest, tolk, Inger Seierstad og diakon, gikk beboere inn i prosesjon med korset, dåpsmuggen og Bibelen. I gudstjenesten sang vi «Gii lea sivdnidan liedážiid», og Dorvogoahti viste fram tegninger de hadde malt av blomster, fugler, stjerner og mennesker. Det ble en fin gudstjeneste som ble avsluttet med kirkekaffe på Dorvogoahti. Takk for deres bidrag!



Sanitehtasearvi girkogárddis

Sanitehtasearvvis lea leamaš jahkásaš čorgenakšuvdna girko-
gárddis guokte lávvordaga
geassemánus. Sii leat čorgen
rissiid ja ribáid. Áŋgiris, barg-
gánis nissonat. Searvegoddi lea
giitevaš buori barggu ovddas.

Sotnabeaiskuvlla loahpaheapmi

Sotnabeaiskuvlla loahpaheapmi
lágiduvvui searvegoddeviesus
lávvordaga 15. beavvi geasse-
mánus. Arvvi geažil leimmet
sistte. Ollu mánát bohte ja
doppe lei stoahkan, biibbal-
muitaleapmi ja lávlun. Mánáide
guossohuvvoje biergomárffit ja
gáhkut, ja buohkat ledje ilus.

Sanitetsforeningen på kirkegården

Sanitetsforeningen har hatt
sin årlige ryddeaksjon på kir-
kegården to lørdager i juni. De
har fjernet ris og søppel. Ivrige
damer med stå på vilje. Menig-
heten er så takknemlig for det
gode arbeidet som gjøres.

Søndagsskolens avslutning

Søndagsskolens avslutning ble
holdt på menighetshuset lørdag
15.juni. På grunn av regn i lufta
ble avslutningen holdt innen-
dørs. Flere barn møtte opp og
det var leker, bibelfortelling og
sang. Barna fikk også pølser og
kaker og det var en god stem-
ning hos både store og små.

Sálbmagirji

Sálbmagirji lea ođđasis prentejuvvon.

Seamma sisdoallu: Sálmmat, rohkogirji ja biibbalteavsttat.

Sálbmagirji er trykket opp på nytt.

Samme innhold: Salmer, bønnebok og bibeltekster.

Girji vuovdá / Boken selges av:

- Rávdná Turi Henriksen, tel. 91326415, post@ravdna.com
- Guovdageainnu searvegoddekávntura / Kautokeino menighetskontor
- Biibbalsearvi/Bibelselskapet: bibel.no/nettbutikk

Haddi/pris: 379,- NOK





Olgoipmilbálvalusat Friluftsgudstjenester

Olgoipmilbálvalus Vuorašjargáttis

Lei sihke arvi ja beaivvádat geassemánu 16. beaivvi, go lágiduvvui olgoipmilbálvalus Vuorašjargáttis Oivoža bokte. Girkobálvá Johan Mikkel Hætta, girkodulka Inga Marit Ellen Sara, sadjásaš suohkanbáhppa Eirik Barsnes ja organista Bernt Mikkel Haglund lágidedje fiinna ipmilbálvalusa, vaikko šattai čáhccás arvi juste go suohkanbáhppa Eirik Barsnes sárdnidii. Organista Bernt Mikkel Haglund čuojahii gitára sálmmaide ja suddjii jietnarusttegiid arvomis.

Manjel ipmilbálvalusa lei girko-gáffe ja de šattai beaivvádat.

*Čállán Rávdna Turi Henriksen
Govven: Ellen Margrethe Siri Skum*

Friluftsgudstjeneste Vuorašjávri

Friluftsgudstjeneste 16.06.24 i/ ved Vuorašjár' Oivoš, ble gjennomført i en blanding av regn og sol. Kirketjener Johan

Mikkel Hætta, kirketolk Inga Marit Ellen Sara, sokneprest Eirik Barsnes og organist Bernt Mikkel Haglund tilrettela for en fin gudstjeneste, selv om det regnet kraftig akkurat når Sokneprest Eirik Barsnes holdt preken. Organist Bernt Mikkel Haglund spilte gitar til salmesangen og passet også på at høytaleranlegget var beskyttet mot regnet.

Det hele ble avsluttet med kirkekafe i strålende sol.

*Tekst: Rávdna Turi Henriksen
Bilder: Ellen Margrethe Siri Skum*





Olgoipmilbálvalus Máze Sion dološ girkoeatnamis

Sotnabeaivvi 23. beaivvi geassemánus lágiduvvui olgoipmilbálvalus Maze Sion dološ girkoeatnamis. Dáppe álggiimet lágidit ipmilbálvalusaid 42 jagi áigi ja dál lei 35. geardi. Čieža gearddi leat leamaš hehttehusat nugo heajos dálki ja eará sivat.

Dán jagáš olgoipmilbálvalusas lei sadjásaš suohkanbáhppa Eirik Barsnes. Midjiide lei buressivdniduvvon beaivvádat ja bivval, ja veaháš lullebiegga doalai čuoikka eret. Barsnes eamidiin eaba lohkan leat nu čuoikái go leigga ballan.

Sudnos lei gal čuoikamirku veahkkin.

Nu go dábálaččat guossohii Marit Gaup girkogáfe, juoga maid son lea dahkan 32 geardde juo, ja olbmui lei buorre dilli. Lea veara namuhit ahte *Oves varesenter*-rámbuvra lei skenken girkogáfe duhát ruvnno ovddas, juoga maid leat dahkan 30 jagi. Olu giitu sidjiide.

Nugo diibmá leimmet dál maid ožžon soapmásiid eakto-dáhtolaččat suvdit olbmuid fatnasiiguin rastá eanu. Mis lea lihkus *Čávžu Safari*-fitnodat mii luokkai



govdunliivvaid. Giitu sidjiide. Giitu maid fanasvuddjiide Kristian Turi, Jonny Hætta ja Ivan Andre Skum.

Go leimmet geargan ja olbmot ledje mannan, de báhčen jurddašit mo lei ovdalaš áiggi, dalle 80-logus go Nils Turi ja earát láveje suvdit olbmuid Per A. Turi viesu bokte. Fatnasiidda čáhke 3-4 olbmo ja ii ovttas ge lean govdunliiva. Lihkká ledje duhtavaččat. Dál mis lihkus leat govdunliivvat.

Go leimmet geargan čorgemiin ja mun loahpalaččat vel dárkkistin báikki, dovden veaháš váivvi ja ganjalčalmmiid jurddašin – maid son boahhte áigi buktá?

Čállán: Anders A. Gaup jr.

Friluftsgudstjeneste på gamle kirketomta på Maze Sion

Søndag 23.juni ble det holdt friluftsgudstjeneste på gamle kirketomta ved Maze Sion. Det er 42 år siden vi begynte å ha friluftsgudstjeneste på dette stedet. Årets



gudstjeste var den 35.gang. syv ganger har det vært forhindret av regn og andre årsaker.

Årets gudstjeneste ble forrettet av vikarprest Eirik Barsnes. Vi var velsignet med sol og god temperatur, litt sørlig vindpust som hjalp til å holde mygg unna. Barsnes og fruen syntes ikke det var så ille med mygg som de hadde forestilt seg, riktignok hadde de myggjagere til hjelp.

Som vanlig hadde Marit Gaup stelt kirkekaffe, som for øvrig hun har gjort 32 gang fram til nå, og folk koste seg. Det er verdt å nevne at Oves varesenter hadde sponset kirkekaffe med kr.1000 som de har gjort i 30 år, stor takk til dem.

I år som i fjor måtte vi engasjere noen frivillige med båter som skysset folk over elva, men vi er jo heldige som har Čavžu her, som lånte oss redningsvester. Takk til de, og skysskarer Kristian Turi, Jonny Hætta og Ivan

Andre Skum som stilte opp.

Litt tilbakeblikk, jeg tenkte når vi var ferdig og alle var av gårde at det var som på 80-tallet da Nils Turi, med flere, skysset folk over elva fra Per A. Turis hus. Båtene tok 3-4 personer uten redningsvester men alle var svært fornøyd. Nå har vi heldigvis redningsvester.

Når vi hadde pakket og ryddet og jeg hadde tatt siste sjekk på stedet, følte jeg en viss vemod og en liten tåre i øyekroken, og tenkte på framtiden; hva vil skje?

Tekst: Anders A. Gaup jr.





50-jagi konfirmánttat / 50-års konfirmanter

Hellodatbasiid ledje 50-jagi konfirmánttat bovdejuvvon ipmilbálvalussii Guovdageainnus ja Mázes. Dáin guovtti báikkiin ledje 45 konfirmántta jagis 1974, ja báhppa dalle lei Gunnar Bøe. Sutnje lei diet manjemus jahki konfirmánttaiguin Guovdageainnus. Gollekonfirmánttat ledje Hellodagaid bovdejuvvon ipmilbálvalussii ja manjil gis mállásiidda. Buot konfirmánttaid namat lohkkjuvvoje, maid dai sin geat leat eret vádjolan. Ovddeš suohkanbáhppa Erik Skjernøy lei maid 50-jagi konfirmántta dál.

Mállásiin gulaimet historjjáid dan áiggis go Gunnar Bøe lei báhppan dáppe, ja duon dán hilbošeami birra maid nuorat fuobmáje – báhppii stuora hástalussan.

Dearvvuođat ja biibalvearsa lohkkjuvvui konfirmánttaide. Sálbma 37.5:

Bija iežat geainnu Hearrá háldui, dorvvas sutnje, son atná dus fuola.

50-års konfirmanter ble i pinsen invitert til gudstjeneste i Kautokeino og Masi. I 1974, var det 45 konfirmanter i Kautokeino og Masi. Presten den gang var Gunnar Bøe og dette var hans siste konfirmantkull i Kautokeino. Gullkonfirmantene ble i pinsen invitert til gudstjeneste med påfølgende middag etter gudstjenesten. Navnene på alle konfirmantene ble lest opp, også de som var gått bort. Tidligere sokneprest Erik Skjernøy var også 50-års konfirmant.

Under middagen fikk vi høre noen historier fra tiden da Gunnar Bøe var prest her, og også om en og annen rampestrek ungdommene fant på – til prestens store fortvilelse.

En hilsen samt et bibelvers ble lest opp til konfirmantene: Salme 37.5:

Legg din vei i Herrens hånd, stol på han så griper Han inn.



50-jagi konfirmánttat Guovdageainnus. 50-års konfirmanter i Kautokeino

Gurut ravdda rájes duogábealde/ Fra venstre bak:

Berit Anne Persdatter Sara Eira, Johan Henrik Mathisen Skum,
Jane Astrid Mathisen Juuso, Kristine Andersdatter Gaup Eira,
Inger Aina Sofie Mikkelsdatter Eira,
Ole Tomas Andersen Gaup, Aslak Johansen Gaup,
Nils Aslak Adamsen Triumph, Leif Isak Eide Nilut,
Nils Isak Andersen Sara.

Ovddabealde/foran:

Sandra Målfrid Johnsen, Ellen Ravna Josefsdatter Sara,
Susanne Andersdatter Bæhr,
Kirsten Karen Henriksdatter Hætta Skum,
Susanne Aslaksdatter Hætta,
Brita Berit Susanne Hætta Gaup.

Govven/Foto: Johan Isak Siri

50-jagi konfirmánttat Mázes. 50-års konfirmanter i Masi

Gurut ravdda rájes / Fra venstre:

Britt Inga Vars, Kirsten Berit Andersdatter Gaup Hætta,
Kristine Nina Nilsdatter Sara, Kirsten Karine Sara Hætta,
Marit Ellen Guttormsen.

Govven/Foto: Henriette Fjeldstad







Konfirmerejuvvon/konfirmert 2024

24.03.2024 - Máze girku / Masi kirke

Gurut ravdda rájes / Fra venstre:

Nils Sander Bueng, Johan Niillas Eira,
Johan Martin Nilsen Utsi, Elle Biret Eira Hætta,
Ulrik Elias Hætta, Per Jonah Hermansen.

Govven/Foto: Ellen Aina Eira

17.03.2024 - Guovdageainnu girku / Kautokeino kirke

Ovddabealde gurut ravdda rájes / Foran fra venstre:

Ellen Inger Mahttesdatter Gaup, Ine-Biret Johnsdatter Gaup,
Inga Eveline Persdatter Eira, Emma Julianne Olesdatter Eira,
Sara Emilie Hansen.

Gasku gurut ravdda rájes / Midten fra venstre:

Leo Buljo Siri, Lukas Buljo Siri, Mikkel Mathis Bongo Eira,
Kain Ante Buljo.

Duogábealde gurut ravdda rájes / Bak fra venstre:

Lars Andreas Logje Johansen, John Ante Andersen Skum,
Ole Anders Persen Hætta, Ole Jonas Nilsen Eira.

Govven/Foto: Ellen Aina Eira





23.03.2024 - Guovdageainnu girku / Kautokeino kirke

Ovddabealde gurut ravdda rájes / Foran fra venstre:

Ida Amalie Kulseth Nystad, Inger Johanna Johansdatter Buljo,
Sara Elle Ristiinna Andersdatter Bongo,
Sabrina Madeleine Antonsen Hætta,
Anna Majja Persdatter Bongo, Siv Elin Persdatter Gaup.

Duogábealde gurut ravdda rájes / Bak fra venstre:

Keith Aranley Yray Mortensen, Jon Nils Áilu Nilut,
Ole Niillas Olsen Hætta, John Mikkelsen Utsi,
Ole Thomas Oskal.

Govven/Foto: Ellen Aina Eira

18.05.2024 - Guovdageainnu girku / Kautokeino kirke

Ovddabealde gurut ravdda rájes / Foran fra venstre:

Sára-Biggá Chibuewen Somby-Wali, Kine Isabel Hætta Gaup,
Hedda Hætta, Anne Kristine Wang, Lise Marie Avdeeva Sara,
Lea Marie Kemi.

Duogábealde gurut ravdda rájes / Bak fra venstre:

Emil André Sara, Eiric Buljo Johnsen,
Thomas Emil Geirssønn Hætta, Maximilian Ailo Gaino,
Jon Axel Andreas Siri Stångberg, John Mikkelsen Utsi,
Ole Thomas Oskal.

Govven/Foto: Ellen Aina Eira







Sálbma man liikon

Mii jearaimet Ellen Anne Eiras ahte sáhtášii go mitalit sálmma birra man liiko erenoamážit. Jođánit son vástidii ahte gávdnovit nu olu sálmmat ahte lea váttis válljet dušše ovvta. Muhto jus juo galggašii válljet, de lea *“Gal nuortan okt’ bohtet ja oarjin vel maid”* okta dain fiidnámusain maid diehtá. Ellen Anne lohka ahte sálbma lea buot olbmuid birra eatnamis, ii dušše mii dáppe Norggas.

Son lohka muitit go nuorran dávjá finai Marit Turi-muotá luhtte Mázes. – Doppe dávjá lávlojuvvui vel dát nai sálbma. Márehis lei buorre lávluñjietna ja sus mun ohppen sálmmaid lávlu, muitala Ellen Anne.

Maid dai ruovttus lávlojuvvui dávjá ja nu Ellen Anne liikogodii sálmmaid lávlu. Son muitala maid ahte su eadni lávii váldit bearraša mielde ipmilbálvalusaide, ja ahte lei dehálaš bassebeivviid basuhit. – Dalle galggai sálmmaid lávlu ja rohkadallat, vánhemat lohke Biibbala jitnosit ja mánát galge leat jaska ja gullát, muitala Ellen Anne.



Ellen Anne Eira dávjá lávlu sálmmaid Sálbmagirjjiis. / Ellen Anne Eira synger ofte salmer fra Salmeboka. Govven/Foto: Henriette Fjeldstad.

Sálmma *“Gal nuortan okt’ bohtet ja oarjin vel maid”* lea čállán Magnus Brostrup Landstad jagis 1861. Dat leat Sálbmagirjjiis nr. 140 ja *Norsk Salmebok* (NoS) nr. 241. Goappašat gillii leat 7 vearsa.

Ná lea viđat vearsa:

O ipmil, du almmistat divttemu okt’ du mállásiid beavddit luhtt’ čohkkát. Mu mášu ja ráfi divtt’ gávdnat du bokt’, go divttát dán eallima nohkat. Min badjelii árpmi, o Jesus!





En salme som er meg kjær

Vi spurte Ellen Anne Eira om hun ville fortelle om en salme hun har kjær. Veldig raskt svarte hun at det er så mange fine salmer så det er vanskelig å skulle velge seg ut en. Men om hun skal velge er «*Gal nuortan okt' bohtet ja oarjin vel maid*» en av de fineste hun kjenner til. Ellen Anne peker på at salmen omhandler alle mennesker på jorden, ikke bare oss i Norge.

Hun husker at som ung besøkte hun ofte sin tante, Marit Turi i Masi.

– Der var det ofte salmesang, også denne. Marit hadde en fin sangstemme og jeg lærte å synge salmer av henne, forteller Ellen Anne.

Det var også mye salmesang hjemme så hun ble glad i å synge salmer. Ellen Anne forteller også at hennes mor tok med seg familien i gudstjenester, og å holde helligdagen var viktig. Da skulle man synge salmer og be. Foreldrene leste høyt fra Bibelen og barna måtte da være stille og lytte.

Salmen "*Der mange skal komme fra øst og fra vest*", er skrevet av Magnus Brostrup Landstad i 1861. Vi finner den i *Sálbmagirji* nr. 140 og i Norsk Salmebok (NoS) nr. 241 med syv strofer på begge språk.

Vi siterer strofe fem:

Gud, gi meg å være den
salige gjest
som sitter hos kongen for
borde,
å være hos ham i den evige
fest
når her de meg gjemmer i
jorde!
Miskunne deg over oss,
Jesus!





Alta Begravelsesbyrå

Vår kompetanse er bygd opp over 77 år

Et verdig farvel

- Gravferd
- Blomster
- Gravmonument

Døgnvakt 78 43 55 74
altabegravelse.no

REMA 1000

Mandag - lørdag: 07.00 - 23.00

Bare lave priser

Følg oss på
facebook

Suomaluodda 3,
9520 Kautokeino

Tel. 78 48 78 40

Advokat **GISLE LOSO** AS | MNA

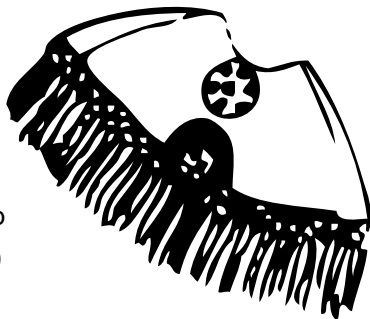
Alta - Hasvik
Tlf: (+47) 78 44 06 50
Mob: (+47) 951 51 112

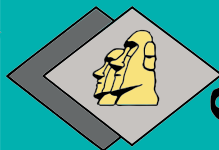
Epost: Postmottak@losol.no
Besøksadresse: Løkkeveien 19, 9510 Alta
Kontoradresse: Postboks 1330, 9505 Alta

Alt innen arv, skifte og fast eiendom

Činät

Bredbuktnesveien 48, 9520 Kautokeino
Telefon 78 48 60 77, mobil 911 78 199
E-post: cinat@online.no





Stein Design www.steindesign.no

Hávdegeađggit, nammasárgun, ođásmahttin ja sihkkarastin

Skoleveien 2, 9510 Alta. Tel.: 915 57 572 dahje 459 57 474

Vi er fortsatt Freda Regnskapskontor, men driver selskapet med nytt navn:

TONI ECONOMI AS

-autorisert regnskapsførerselskap

- Regnskap
- Prosjektrevidering
- Andre utfordringer innen økonomi

Hirsaluohka, 9525 Máze

☎ 900 44 218

✉ post@tonieconomi.com



Holmgren

BEGRAVELSESBYRÅ

Hos oss blir du møtt med medmenneskelighet og omtanke. Det viktigste for oss er å etterkomme dine ønsker, og å sikre et verdig farvel.

Døgnvakt: 901 14 035 www.holmgrenbegravelse.no

Háliidat go almmuhit maidege dáikko?

Vil du kunngjøre noe her?

Ringes dahje čális / Ring eller skriv:

☎ 906 25 393 ✉ post@kautokeino.kirken.no

Guovdagæainnu Šearvægoddæbláddi

KAUTOKEINO MENIGHETSBLAD



Ipmilbálvalusat/Gudstjenester

Guovdageainnu girku / Kautokeino kirke

11.08.2024 dii./kl. 11

Allameassu. Rihpat ja eahkedismállásat / Høymesse. Skriftemål og nattverd

18.08.2024 dii./kl. 11

Ipmilbálvalus. Konfirmánttaid almmuheapmi / Gudstjeneste. Konfirmantpresentasjon

08.09.2024 dii./kl. 11

Bearašipmilbálvalus/Familiegudstjeneste. Ovddasrohkos 1. luohkáhasaide / Forbønn for 1.klasse

22.09.2024 dii./kl. 11

Allameassu. Rihpat ja eahkedismállásat / Høymesse. Skriftemål og nattverd

13.10.2024 dii./kl. 11

Allameassu. Rihpat ja eahkedismállásat / Høymesse. Skriftemål og nattverd

20.10.2024 dii./kl. 11

Allameassu. Rihpat ja eahkedismállásat/ Høymesse. Skriftemål og nattverd

03.11.2024 dii./kl. 11

Buot basiid beaivi. Muitit sin guđet leat eretvádjolan. / Allehelgensdag. Minnes de som har gått bort. Rihpat ja eahkedismállásat / Skriftemål og nattverd

10.11.2024 dii./kl. 11

Allameassu. Rihpat ja eahkedismállásat / Høymesse. Skriftemål og nattverd

14.11.2024 dii./kl. 17

Eahketipmilbálvalus/Kveldsgudstjeneste



17.11.2024 dii./kl. 11

Allameassu. Rihpat ja eahkedismállásat / Høymesse. Skrifte-
mål og nattverd

01.12.24 dii./kl. 11

Bearašpmilbálvalus/Familiegudstjeneste

• 4-jahkásaš girjjiid juohkin / Utdeling av 4-års bok

15.12.2024 dii./kl. 19

Čuovgameassu/Lysmesse

24.12.2024 dii./kl. 16

Juovlaipmilbálvalus/Julegudstjeneste

25.12.2024 dii./kl. 12

Allabasi lpmilbálvalus /Høytidsgudstjeneste

31.12.2024 dii./kl. 21

Ođđabeairuohta lpmilbálvalus / Nyttårsaftens gudstjeneste

Láhpoluobbala kapealla / Lahpoluoppal kapell

15.09.2024 dii./kl. 11

Allameassu. Rihpat ja eahkedismállásat / Høymesse. Skrifte-
mål og nattverd

08.12.2024 dii./kl. 11

Allameassu. Rihpat ja eahkedismállásat / Høymesse. Skrifte-
mål og nattverd

Máze girku

25.08.2024 dii./kl. 11

Bearašpmilbálvalus/Familiegudstjeneste. Ovddasrohkos 1.
luohkáhasaide / Forbønn for 1.klasse

06.10.2024 dii./kl. 11

Allameassu. Rihpat ja eahkedismállásat / Høymesse. Skrifte-
mål og nattverd

03.11.2024 dii./kl. 17

Buot basiid beaivi. Muitit sin guđet leat eretvádjolan. / Alle-
helgensdag. Minnes de som har gått bort. Rihpat ja eahkedis-
mállásat/ Skriftemål og nattverd



15.12.2024 dii./kl. 12

Čuovgameassu/Lysmesse

- 4-jahkásaš girjjiid juohkin / Utdeling av 4-års bok

24.12.2024 dii./kl. 16

Juovlačoakkálmás báikkálaš sárdneolbmáid bokte. / Julesamling v/stedlig predikanter

26.12.2024 dii./kl. 12

Allabasi Ipmilbálvalus /Høytidsgudstjeneste

Sekkemo girku

28.07.2024 dii./kl. 11

Sáme- ja dárogielat ipmilbálvalus. / Samisk/norsk gudstjeneste. Allameassu. Rihpat ja eahkedismállásat / Høymesse. Skriftemål og nattverd

Vieljat, mun dieđihan didjiide ahte dat evangelium maid mun sárdnidan, ii leat olbmuid oahppa. Mun in leat ožžon dan olbmui, iige oktage leat oahpahan dan munnje, muhto Jesus Kristus almmustahtii dan munnje.

Paulusa girji galatialaččaide, 1, 11-12.

For jeg kunngjør for dere, søsken: Det evangeliet jeg har forkynt, er ikke menneskeverk. 12 Jeg har heller ikke mottatt eller lært det av noe menneske; nei, det var Jesus Kristus som åpenbarte seg for meg.

Paulus' brev til galaterne, 1, 11-12.





Girkogirjedieđut / Fra kirkeboka

Gásttašuvvon/Døpte

13.03.2024	Martin Oliver Erke Strand
16.03.2024	Ellale Risten Inga Juuso
16.03.2024	Mikal Johannes Aarseth Gaup
27.03.2024	Edvin Mikael Wilhelmsen Førster
28.03.2024	Inga-Elisa Buljo
28.03.2024	Kris Cato Sara-Tohn
31.03.2024	Ailu-Mattis Vatne Gaup
04.04.2024	Isak Alexander Aye Pulk
20.05.2024	Maja Kristine Flåten Hætta
20.05.2024	Sara Elisabeth Sara Gaup
25.05.2024	Lukas Matheo Triumph
24.06.2024	Peder Jonsen Eira
30.06.2024	Gabriel Elias Bech

Risttašuvvon/Dåpstadfestelse

28.03.2024	Ánná Lea Risten Henriksen Eira
28.03.2024	Issát Jon Máhtte Henriksen Eira
28.03.2024	Elle Katrine Johansdatter Kemi
28.03.2024	Johan Aslak Henrik Johansen Kemi
28.04.2024	Anna Lovise Nystad Solberg
28.04.2024	Olav Isak Eira
02.06.2024	Selma Ravdna Katarina Eira Persson
09.06.2024	Isak Adrian Malin Utsi



09.06.2024	Berit Amalie Malin Utsi
09.06.2024	Elle Májjá Gaup
09.06.2024	Saranna Mikkelsdatter Eira
09.06.2024	Luka Benjamin Gaup-Kaseka
09.06.2024	Lèa Madelen Eira Hætta
30.06.2024	Maylea Pulk Pedersen
30.06.2024	Susanne Evelin Johansdatter Logje
30.06.2024	Kari Helene Johansdatter Logje

Náitalan/Vigde

12.04.2024	Hilde Klemetsdatter Eira og Per Isak Olesønn Vars
28.05.2024	Orawan Janthakit og Ante Juhan Klemet Palojærvi
21.06.2024	Biret Sara Aslaksdatter Anti og Johan Eivind Andersen Gaup
28.06.2024	Ellen Sire Johansdtr Triumpf og Lars Bjørn Larsen Gaino

Jápmán/Døde

05.04.2024	Berit Persdatter Sara r.1935
05.04.2024	Per Aslaksen Mienna r. 1965
07.04.2024	Odd Magne Oskal r.1971
18.04.2024	Brita Inga Klemetsen r.1943
02.05.2024	Marit P. Buljo Gaup r.1930
12.05.2024	Anne Nilsdatter Bals Buljo r.1933
30.05.2024	Isak Thomas Adamsen Triumpf r.1946
02.06.2024	Inger Marie Sokki r.1936
07.06.2024	Per Mikkelsen Buljo r.1954



Doala searvegoddebláđi! Abonner på menighetsbladet!

- Ringe 906 25 393 dahje čále eboasta midjiide -
post@kautokeino.kirken.no.
Ring 906 25 393 eller send oss epost -
post@kautokeino.kirken.no.
- Konto nr. 4901 10 99601
- VIPPS 790169
- 350,- NOK jahkái/ pr. år

Guovdagæainnu
Searvegoddebláđđi



Sáddejeaddji/Returadresse:

Guovdageainnu Searvegoddekantuvra
Kautokeino Menighetskontor
Goahtedievvá 2
9520 Guovdageaidnu

Guovdageainnu searvegoddebláđđi
Kautokeino menighetsblad
Nr. 2/2024



NOROGGA GIRKU

Guovdageainnu searvegoddi
Kautokeino menighet